

LITHIUM-ION BATTERY



PL Akumulator litowo-jonowy

DE Li-Ion-Akku wiederaufladbar

EN Instruction Manual

PL Instrukcja obsługi

DE Bedienungsanleitung

⚠ WARNINGS!

The 21 V Li-Ion battery is a removable, quick-change power module. Thanks to lithium-ion technology, it provides high energy density and long runtime between charges.

Charging and operation

- Before first use, fully charge the battery in the dedicated charger.
- Avoid deep discharge below 10 % capacity, as this may shorten cell life; recharge when at least 20 % capacity remains.
- Do not charge in a damp environment or at temperatures below 0 °C or above +45 °C.
- Avoid hot surroundings and direct sunlight.
- Operate the battery at ambient temperatures from 0 °C to +45 °C.

Storage

- Store at ambient temperatures from -20 °C to +45 °C; to maintain maximum capacity and lifespan, keep in a cool, dry place (approx. 15–25 °C).
- Protect from moisture, immersion, strong vibrations, impact, and direct sunlight.

⚠ OSTRZEŻENIA!

Akumulator Li-Ion 21 V to wymienny, szybko wymienialny moduł zasilający. Dzięki technologii litowo-jonowej zapewnia wysoką gęstość energii oraz długi czas pracy między ładowaniami.

Ładowanie i eksploatacja

- Przed pierwszym użyciem naładuj akumulator w dedykowane ładowarce do pełna.
- Unikaj nadmiernego rozładowania poniżej 10 % pojemności, gdyż może to skrócić żywotność ogniw; ładuj, gdy pozostaje co najmniej 20 % pojemności.
- Nie ładuj w wilgotnym środowisku ani w temperaturze poniżej 0 °C lub powyżej +45 °C.
- Unikaj gorących otoczeń i bezpośredniego nasłonecznienia.
- Pracuj z akumulatorem w temperaturze od 0 °C do +45 °C.

Przechowywanie

- Przy temperaturze otoczenia od -20 °C do +45 °C; dla zachowania maksimum pojemności i żywotności najlepiej magazynować w chłodnym, suchym miejscu (ok. 15–25 °C).



⚠ WARNHINWEISE!

Der 21 V Li-Ion-Akku ist ein herausnehmbares, schnell wechselbares Energiemodul. Dank der Lithium-Ion-Technologie bietet er eine hohe Energiedichte und lange Laufzeiten zwischen den Ladevorgängen.

Laden und Betrieb

- Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig in der dafür vorgesehenen Ladestation.
- Vermeiden Sie eine Tiefentladung unter 10 % der Kapazität, da dies die Lebensdauer der Zellen verkürzen kann; laden Sie bei mindestens 20 % Restladung.
- Laden Sie nicht in feuchter Umgebung oder bei Temperaturen unter 0 °C oder über +45 °C.
- Vermeiden Sie heiße Umgebungen und direkte Sonneneinstrahlung.
- Betriebstemperatur: 0 °C bis +45 °C.

Lagerung

- Lagern Sie bei Umgebungstemperaturen von -20 °C bis +45 °C; zur Erhaltung von Kapazität und Lebensdauer

Safety and maintenance

- Use only batteries and chargers recommended by the manufacturer.
- Do not disassemble, crush, incinerate, or immerse in water – risk of fire or explosion.
- Immediately stop charging if the battery becomes excessively hot.
- Regularly clean the battery contacts with a dry cloth or soft brush to prevent dust buildup.

- Chronić przed wilgocią, zalaniem, silnymi wibracjami, upadkiem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Bezpieczeństwo i konserwacja

- Używaj wyłącznie akumulatorów i ładowarek zalecanych przez producenta.
- Nie rozmontowuj, nie zginiatuj, nie wrzucaj do ognia ani nie zanurzaj w wodzie – grozi to pożarem lub wybuchem.
- Natychmiast przerwij ładowanie, jeśli akumulator nadmiernie się nagrzeje.
- Regularnie czyść styki akumulatora suchą ściereczką lub miękką szczoteczką, aby zapobiec gromadzeniu kurzu.

idealerweise an einem kühlen, trockenen Ort (ca. 15–25 °C).

- Schützen Sie vor Feuchtigkeit, Eintauchen, starken Vibrationen, Stößen und direkter Sonneneinstrahlung.

Sicherheit und Wartung

- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Akkus und Ladegeräte.
- Nicht zerlegen, zerdrücken, verbrennen oder in Wasser eintauchen – Brand- oder Explosionsgefahr.
- Unterbrechen Sie den Ladevorgang sofort, wenn der Akku übermäßig heiß wird.
- Reinigen Sie die Akkukontakte regelmäßig mit einem trockenen Tuch oder einer weichen Bürste, um Staubablagerungen zu vermeiden.



INFORMATION FOR USERS ON HOW TO DEAL WITH WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT.

If the device, packaging, instruction manual and the like are marked with the symbol of a crossed-out wheeled waste container, it means that the device is subject to separate waste collection in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. The used device should not be disposed of with other household waste and should not be treated as municipal waste. By disposing of electro-waste in the container you pose a threat to the environment. Take the used device to a separate collection point for electrical and electronic equipment organized by the public administration. By segregating and submitting used electrical and electronic equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment from pollution and contamination, contribute to reducing the use of natural resources and lowering the cost of producing new equipment. Proper disposal and scrapping helps eliminate the adverse effects of scrapped products on the environment and human health. For details on the recyclability of this product, please contact your local municipality, city cleaning services or the store where you purchased the product.



INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE WYUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM

Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że urządzenie podlega selektywnej zbiórce odpadów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/EU. Zużyte urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera, stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.



INFORMATIONEN FÜR NUTZER ÜBER DEN UMGANG MIT ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALGERÄTEN.

Wenn das Gerät, die Verpackung, das Benutzerhandbuch und dergleichen das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern tragen, bedeutet dies, dass das Gerät einer getrennten Sammlung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates unterliegt. Das gebrauchte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sollte nicht als Haushaltsmüll behandelt werden. Elektroschrott in einen Container zu werfen, ist eine Bedrohung für die Umwelt. Dank der ordnungsgemäßen Entsorgung den gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte, schützen Sie den Umwelt und tragen dazu bei, die Nutzung natürlicher Ressourcen zu verringern, sowie helfen die Produktionskosten neuer Geräte zu senken. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Abwrackung trägt dazu bei, die negativen Auswirkungen von verschrotteten Produkten auf die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit zu beseitigen. Um weitere Informationen zur Recyclingfähigkeit dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, den Stadtreinigungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



543900 543910 / V. 1.0

www.humberg.pl

Manufactured in China for:
Wyprodukowano w Chinach dla:
Hergestellt in China für:

Global Income sp. z o.o.
ul. Chwaszczyńska 135B
81-571 Gdynia, Poland